



# Sport e politiche linguistiche: una voglade in Europe e une gnove sorprese in tribune



Lis minorancis linguisticis pluì strukturadis a àn capit la impuartance dal sport par une politiche linguistiche di sucès, di fat a son diviers i intervènts metùts in vore in chest setôr ator pe Europe.

In Galles par esempi, il Sport Council Wales, l'ent responsabil dal disvilup e de promoziun dal sport e dai stîi di vite atîfs, al à prontât su la fonde dal Welsh Language Act (la leç pluì impuartante pe tutele de lenghe galese) e des liniis vuide dal Welsh Language Board (l'Ufici pe lenghe galese, sierât tal 2012 e sostituit dal Welsh Language Commissioner), un Welsh Language Scheme specific pal sport zaromai tal 1998, che al ven inzornât ogni 5 agns. Come ducj i ents publics dal Galles, ançje il Sport Council Wales al è obleât par leç a vènt un. Il document al spieghè cemût meti in vore tes ativitâts praticichis di ogni di il concet di paritàt linguistiche: tal daveuziment des ativitâts sportivis, te promoziun, in situaziuns uficiâls, tes

comunicaziuns scritis, telefonichis... e v. i. Un dai esemplis virtuôs in cheste direzion al è chel de Welsh Rugby Union che tal 2014 e à ativât la version in lenghe galese dal so sît internet e e à inviât une gnove "politiche" pal ùs de lenghe galese in ducj i documents e in ogni ocasion li che il Galles al zuie une gare di rugby, a nivel nazionâl o di club. La WRU e à svilupât chest progjet in colaborazion cul ufici dal Welsh Language Commissioner. Cun di pluì la WRU e à intensivât la colaborazion cun S4C, il canâl in lenghe galese che e trasmet lis garis cul coment par galês. In Galizie tal 2009 al è stât presentât un impuartant manifest che al intint promovì l'ùs de lenghe galiziane te ativitât sportive, il Manifest "PAL SPORT GALEGO EN GALEGO", promovût de Fondazione Azkar, de Università di Santiago de Compostela e poiât di cetancj club, di personalitàs dal sport e dal Coordinament pe normalizazion linguistiche dal galizian. Il manifest al

marche cemût che il sport, cusì come la lenghe, al rapresente un lûc di incuintri e di scambi, di rispjet de identitât di ogni persone. La lenghe partant, che e fâs part di ducj i galizians, e à di jentrâ dentri ad implen tes ativitâts di ogni di, si àn di disvilupâ azions individuâls e coletivis par che il galizian al deventi une forme normâl di espression. Dongje di chest, tal Novembar dal 2008 e je stade publicade la Guía de linguaxe non sexista no deporte, un manûâl nascût cu la idee di sensibilizâ la societât ae necessitât di intervignî su la lenghe par ecuiparâ il sport feminin a chel masculin. La vuide e furnis i imprescj aes federaziuns sportivis, ai mieçs di comunicazion, ai club par dà visibilitât ae presince feminine tal sport intun procès di avulance che passe ançje travièrs dal sport e de lenghe.

In Catalogne, dulà che il nivel de politiche linguistiche al cussì alt di jessi cjàpât a model, tal câs specific dal sport al è di meti in evidence il lavôr fat dal TERMCAT (il Centre de terminologia) in ocasion dai zûcs olimpics di Pechin dal 2008. Jenfri i dizionaris produsûts dal Centre e je une sezion dute dedicate al sport. Il TERMCAT di fat al à elaborât la terminologjie uficiâl dai Zûcs olimpics di Barcelone dal 1992, publicant 29 dizionaris multilingâi (catalan, castelan, francês e inglès) di sport olimpic par un totâl di 14.000 tiermins catalans. Po dopo e je la biblioteche in linie dulà che si cjate la colezion dai Dizionari olimpics che a son coventâts tant che base pe terminologjie olimpiche in Cine. Cun di pluì e je dute une serie di materiài divulgatîfs distribuîts sore nuie produsûts par promovì la terminologjie dai dominis pluì specialistics, par slargjà il so ùs te societât. Cun di pluì il TERMCAT e la UFEC (la Unió de Federacions Esportives de Catalunya) a stipu-



lin "convenziuns" di pueste sul ùs de lenghe tal mont dal sport. Par finì e vâl la pene di fevelâ di un progjet cetant interessant inviât in Catalogne, che al dopre il balon tant che fatôr impuartant di integrazion dongje de lenghe. Tal 2006 la Fundació Privada Catalana de Futbol e la Federació Catalana de Futbol adun cu lis societâts sportivis catalanis, a àn fat partì il progjet Adote un zuiador di balon, un program pe integrazion indreçât ai fruts imigrâts a bas redit e in pericol di escluscion sociâl, che si fonde propit su balon e lenghe. Il progjet, al à cjàpât dentri cetancj fruts jenfri i 8 e 12 agns rivâts di país tant che Argentine, Bulgarie, Camerun, Indie, Russie e Gambia, cul obietîf finâl di facilitâ la plene integrazion sociâl.

E po e je une gnove ca di nô a Udine che e merete un so spazi: cun domenie o vès viodût che la tribune dal Stadi Friûl si è insiorade cuntun sproc bilengâl di gale: "La passion e je la nestre fuerce – La passione è la nostra forza". La Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane e la Udinese Calcio a van indenant cu la lôr sinergie a pro de lenghe furlane tal sport, peade ançje al Protocol di intese che a àn firmât tal Novembar dal 2015 e che si insuae tal Plan Gjenerâl di Politiche Linguistiche fat bon de Zonte Regionâl tal 2015, li che si impegne la Agenzie a adotâ direziuns gjenerâls a pet de presince de lenghe furlane intal setôr des associazions culturâls e ricreativis tant che a son i centris estîfs e ricreatîfs, lis Pro Loco, lis associazions e lis societâts sportivis.

Federica Angeli e Elena Zanussi

A cura dell'Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane